

马来报冷处理养牛弊案 中英文报凸显备战大选

作者 / 翁慧琪 Dec 08, 2011 10:42:30 am

【本刊翁慧琪撰述】极具象征性的巫统常年代表大会连续召开五天于上周六（12月3日）落幕，整体大会不外乎围绕在捍卫马来人、抨击在野党、备战大选与点选候选人等课题，不过明显可见报道篇幅最多的马来文报章对较为负面的养牛弊案轻描淡写，反观中文报章和英文报章都较为着重此事。

《独立新闻在线》观察了巫统大会前夕的11月29日，到大会结束的12月5日为时七天的十份报章报道，不难看出马来文报章《马来西亚前锋报》（Utusan Malaysia）和《每日新闻》（Berita Harian）非常注重相关新闻，前者每天刊载篇幅几乎占了全国版四分之三，而巫统大会的新闻更是每日登上后者的全国版头条。

英文报章《星报》（The Star）、《新海峡时报》（New Straits Times）和《太阳报》（The Sun）的报道篇幅不及马来文报章，而中文报章《星洲日报》、《南洋商报》、《中国报》、《光华日报》和《东方日报》则大部分都会着重巫统妇女组主席莎丽查（Sharizat Jalil）家属涉及的养牛弊案。

《前锋报》缩小养牛弊案报道

巫统妇女组主席莎丽查在妇女组大会上正式开腔回应，表明不会因为家族涉及的国家饲养企业（NFC）的事件，而辞去本身官职，反之促人民公正党主席旺阿兹莎为丈夫涉肛交案而辞去党职。事后莎丽查获得众妇女组党员热烈支持，更成功把焦点转移到在野党，而没有开口解释事情原委。



所有报章都把莎丽查回应养牛事件刊在全国版头条，仅《马来西亚前锋报》除外。该报内页只有一篇相关报道，并着重在莎丽查促党员加倍努力稳定选举机械。

不过，少数报章有在巫统大会期间刊登养牛弊案的其他新闻，例如人民公正党当天回应莎丽查的说法与揭露，只有《东方日报》、《南洋商报》和《光华日报》报道相关新闻；以及警方针对国家饲养中心案件的调查，马来文报章是

强调没有出现失信，英文报章则点出警方还在调查事件。

《中国报》一则有关莎丽查在大会回应养牛事件的新闻评论，标题打着“莎丽扎（莎丽查）缩牛成吋”让人一时难以捕抓到其中含义。原来标题是仿效武侠小说内的“缩地成吋”，意指瞬间移动般一步跨越重重空间；言下之意莎丽查把养牛课题渺小化到足以让人忽略，甚至获得其娘子军喝彩支持。

中文报章着重大选快到

纳吉今年为第62届巫统代表大会发表开幕政策演说时，说明巫统并非种族主义政党、否认巫统主导国阵，并揶揄民联三党，以及提出五大可助党面对风浪的核心力量。

不过，其中纳吉在开场的政策言词中提到成员党之间合作，以及呼吁党员注意的两项转捩点（game changer），在之后两天似乎大部分参与辩论的代表们都没有接收到。

马来文报章亦没有在报道中，提到巫统与成员党之间的合作关系，只是强调纳吉要人民铭记巫统之恩和党员忠诚作巫统人的言论，而《每日新闻》还在短评中，指纳吉言论激发党员继续对抗那背叛民族斗争的在野党所作诬蔑。

中文报章则是着重纳吉所暗示的大选将近，英文报章方面就强调纳吉点出的转捩点，即掌握格局之变与新兴媒体，而有关成员党关系的报道，就只在《新海峡时报》看见。



巫统大会闭幕之际纳吉总结言词中，暗讽人民公正党与其实权领袖安华，也点出下届大选将是我国历史上最关键选举，成绩足以决定马来西亚的未来，以及马来人和马来人统治者会否继续受到尊重。

同时，纳吉亦改变说辞，宣称政府允许净选盟2.0在体育馆集会，但是当时净选盟拒绝了。纳吉还首度开腔回应莎丽查的养牛弊案，简单表示“知道如何处理”。

三语报章都有平均报道纳吉总结言词，重点主要是备战大选和让路给新人，不过英文和中文报章都有提及纳吉回应莎丽查养牛事件，反而马来文报章是只字未提。

马来报篇幅与阵容居冠

巫统喉舌《马来西亚前锋报》，巫统大会仅占了其中五天全国版头条，不过其报道篇幅比较惊人，在三大臂膀大会揭开序幕后就占全国版半数，而巫统主体开幕当天的报道更多达15版，即12月2日全国版的四分之三。



《每日新闻》除了连续七天有巫统大会登上头条，新闻加上评论平均每天占约10版，甚至还有纳吉和署理主席慕尤丁在开幕与闭幕日之际的演讲稿完整刊登。

另外，马来文报章的采访阵容也是最庞大，在不包含摄影记者的前提下，《马来西亚前锋报》派出近40名记者，而《每日新闻的》则最多达23人。相比马来文报章，网络媒体仅获得两张媒体采访证，而据闻中文媒体采访证数量也受

限制。

巫统大会只登上马华公会控制的《星报》其中两天头版，而报道篇幅也是英文报章中最小，每天平均只有四版。同属巫统的《新海峡时报》几乎每天都是巫统大会新闻占头版，报道最多达16版，采访阵容一度达18名记者；而《太阳报》虽然只有五天刊报，报道篇幅和采访阵容也是最少，不过最主要的新闻都没有少。

在巫统大会的报道篇幅方面，中文报章远不及马来文和英文报章，如《东方日报》平均每天四版、《星洲日报》平均每天六版、《南洋商报》平均每天三版、《中国报》平均每天四版，以及《光华日报》平均每天三版。至于采访阵容，只有《星洲日报》派出超过14名记者，其他四份报章是七人左右。

《每》代巫统吁勿信在野

由于纳吉已经屡屡暗示第13届大选不远，巫统大会今年主要都是激励党员同心迎接大选和一致排外，首先就有巫统三大臂膀序幕当晚的署理主席开幕词，慕尤丁形容来届大选将为一场“圣战”（Jihad），并以此鼓舞巫统三大臂膀团结迎敌。

只有少数报章着重“圣战”之说，例如《马来西亚前锋报》和《东方日报》，而《光华日报》和《新海峡时报》是完全没有报道慕尤丁的言词。

《每日新闻》和《星洲日报》没有采用“圣战”字眼，而是另一番诠释为来届大选将决定政权是否依旧在马来人和巫统手上，即迎接一场“生死战”。

《每日新闻》的作者短评还直说透过慕尤丁的讲词，“冀望马来人能够醒悟只有巫统可以拯救种族、宗教和国家，所以不可以相信在野党”。



其他报章主要是引述慕尤丁呼吁党员团结一致、重申党以马来议程为主、抨击行动党最种族主义、指斥马来人与行动党同盟就是叛徒、不可仇视他族，以及激励三大臂膀。

槟州代表言论遭错误引述

有关响应纳吉所呼吁的旧臣让路给新人，《每日新闻》清楚在报道中写明来届大选决定不上阵的巫统领袖，如前登嘉楼州州务大臣依德里斯（Idris Jusoh），以及四名分别来自柏淡（Bertam）区、本南牙（Penaga）区、士毛月（Semenyih）区和Tepoh区的州议员。《新海峡时报》亦有特别访问巫统领袖人物，包括加央（Kangar）国会议员莫哈末拉兹（Mohd Radzi Sheikh Ahmad）提到自己准备让路给新人。



此外，据《当今大马》昨天报道，巫统槟城州代表慕沙赛法依兹（Musa Sheikh Fadzir）驳斥本身曾在巫统大会声言不能够依靠之前大选败阵的成员党，反之应该让巫统替代上阵，而要求《光华日报》和《光明日报》。

慕沙当天辩论环节所发表，只出现在《星洲日报》、《光华日报》、《马来西亚前锋报》、《每日新闻》和《新海峡时报》，但三份马来文和英文报章是引述他呼吁提防叛徒和大会主席的玩

笑，仅中文报章报道慕沙提到成员党，如《星洲日报》标题是打着“暗示让出没胜算选区 成员党必要时须牺牲”，以及《光华日报》的“大胆建议国阵只派巫统上阵不靠败阵成员党多槟州”。

实际上，慕沙当天是暗指民政党主席许子根曾藐视巫统无法胜出选区，指称自己人比在野党更糟糕。他也不满巫统因受马华公会和民政党所累而无法继续执政槟州。【点击：代表暗示许子根蔑视巫统 不满马华民政连累失政权】